

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Саратовский государственный технический университет имени Гагарина Ю.А.»

Кафедра «Иностранные языки и профессиональная коммуникация»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

Б.1.2.3 «Межкультурная и профессиональная коммуникация на иностранном языке»

направления подготовки

20.03.01 «Техносферная безопасность»

Профиль «Безопасность жизнедеятельности в техносфере»

форма обучения – очная
курс – 2,3
семестр – 4,5
зачетных единиц – 2,2
часов в неделю – 2,2
всего часов – 144,
в том числе:
лекции – нет
коллоквиумы – нет
практические занятия – 36,36
лабораторные занятия – нет
самостоятельная работа – 36,36
зачет – 4 семестр
зачет с оценкой – 5 семестр
экзамен – нет
РГР – нет
курсовая работа – нет
курсовой проект – нет

1. Цели и задачи дисциплины

Курс "Межкультурная и профессиональная коммуникация" - междисциплинарный курс, изучающий специфику национально-культурных и речевых особенностей поведения современного человека с позиций теорий межкультурной коммуникации, современной риторики, социолингвистики, социологии.

Целью курса является овладение совокупностью общекультурных компетенций как по родной, так и по другим культурам, а также эффективное владение лингвориторическими компетенциями в области родного и иностранных языков для формирования неконфликтного речевого поведения с представителями инокультур, наличие толерантности, способности адаптироваться к изменяющимся условиям общения.

Задачи обучения

-определить речевые и экстралингвистические факторы конструктивного кросскультурного и межкультурного общения;

-овладеть компетенцией делового и профессионального общения на иностранном языке;

- овладеть компетенцией риторического мастерства в межкультурном пространстве в различных жанрах речи и разных речевых ситуациях с учетом этноэтикетных норм поведения и практик мультикультурализма;

-сформировать компетенции организовывать различные коммуникативные модели в условиях определенной культурно-языковой среды, адекватно ориентироваться в межкультурном пространстве;

- сформировать компетенцию правильной организации личностной диалогической коммуникации в контексте столкновения культур.

Перечень дисциплин, усвоение которых студентам необходимо для усвоения данной дисциплины:

- иностранный язык (базовый курс);
- русский язык для профессионального общения;
- культурология;
- социология (раздел «Социология культуры»)
- философия.

Программа курса «Введение в теорию межкультурной коммуникации» включает семинарские занятия, самостоятельное изучение студентами литературы, подготовку докладов, рефератов.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Основное назначение иностранного языка состоит в формировании коммуникативной компетенции, т.е. способности и готовности осуществлять

иноязычное межличностное и межкультурное общение с носителями языка. Иностранный язык как учебная дисциплина характеризуется: междисциплинарностью (содержанием речи на иностранном языке могут быть сведения из разных областей знания, например, литературы, искусства, истории, географии, математики и др.); многоуровневостью (с одной стороны необходимо овладение различными языковыми средствами, соотносящимися с аспектами языка: лексическим, грамматическим, фонетическим, с другой - умениями в четырех видах речевой деятельности); полифункциональностью (может выступать как цель обучения и как средство приобретения сведений в самых различных областях знания). Являясь существенным элементом культуры народа – носителя данного языка и средством передачи ее другим, иностранный язык способствует формированию у студентов целостной картины мира. Владение иностранным языком способствует формированию личности и ее социальной адаптации к условиям постоянно меняющегося поликультурного, полиязычного мира. Иностранный язык расширяет лингвистический кругозор студентов, способствует формированию культуры общения, содействует общему речевому развитию студентов. При освоении курса иностранного языка студенты должны владеть базовыми знаниями грамматики, иметь базовый лексический запас начального уровня, коммуникативными компетенциями, предполагающими способность общаться на иностранном языке на разговорном уровне.

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций: **ОК 5, 8, 13.**

Студент должен знать:

- базовую лексику иностранного языка для общих целей, для делового общения, а также основную терминологию своей специальности;
- основы грамматики иностранного языка и грамматические явления, характерные для обиходной и профессиональной речи.

Студент должен уметь:

- точно и полно понять назначение текста, его содержание, основную и второстепенную информацию;
- соотнести прочитанное со своим жизненным опытом, объемом профессиональных знаний, прокомментировать текст, выражая собственное мнение, отношение и давая оценку прочитанному тексту;
- осуществлять поиск искомой информации, используя стратегию скоростного чтения, выборочного чтения;
- осуществлять лексические, грамматические и стилистические трансформации при переводе и находить точный эквивалент единицы перевода;
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на общественно-бытовые темы и темы, связанные со своей специальностью;

- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы, отвечать на вопросы);
- понимать устную речь партнеров по общению на профессиональные темы;
- участвовать в общении так, чтобы его/ ее речевое поведение было уместным, тактичным, соответствовало правилам речевого этикета данной страны и социальному статусу собеседников.

Студент должен владеть

- навыками обиходной разговорной речи (владеть нормативным произношением и ритмом речи, применять их для повседневного общения);
- грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи специалистов;
- основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы в сфере профессиональной деятельности (коммуникации);
- основами публичной речи - делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой) на профессиональные темы.

4. Распределение трудоемкости (час.) дисциплины по темам и видам знаний

Но мер моду ля	Но мер темы	Наименование темы	Часы				
			Всего	Лек ции	Л.з .	Практ	СРС
2 курс							
4 семестр			72	----	---	36	36
1	1	Личность и общество.	20	----	---	10	10
	2	Национальные традиции стран изучаемого языка.	16	----	---	8	8
2	3	Глобальные экологические проблемы.	20	----	---	10	10
	4	Опасные и вредные факторы производственной среды	16	----	---	8	8
3 курс							
5 семестр			72	----	---	36	36
5	5	Чрезвычайные ситуации природного характера (природные катастрофы: наводнение, пожары)	20	----	---	10	10

	6	Чрезвычайные ситуации техногенного характера (техногенные катастрофы: взрывы, теракты, и т.п.)	16	----	---	8	8
6	7	Радиоактивное и химическое загрязнение окружающей среды (токсиканты, радиация, аварии).	20	---	---	10	10
	8	Способы оценки состояния окружающей среды; средства защиты населения в чрезвычайных ситуациях	16	---	---	8	8
Итого			144			72	72

5. Содержание лекционного курса – не предусмотрено учебным планом.

6. Содержание коллоквиумов – не предусмотрено учебным планом.

7. Перечень практических занятий

Номер темы	Всего часов	Номер занятия	Тема практического занятия. Задания, вопросы, отрабатываемые на практическом занятии	Учебно-методическое обеспечение
1	2	3	4	5
1	2	1	Личность и общество. Анализ текста, написание аннотации	1, с. 7-8, 143
1	2	2	Личность и общество. Составление диалогов	1, 10-11
1	2	3	Отношение к окружающей среде человека и общества. Анализ текста, изучение терминологии.	1, с. 12-13
1	2	4	Отношение к окружающей среде человека и общества. Анализ текста, написание аннотации.	1, с. 14, 144
1	2	5	Рассказ на тему: «Личность и общество».	1, с. 40-41
2	2	6	Страны изучаемого языка: культурные особенности. Анализ текста, написание аннотации.	1, с. 40, 164
2	2	7	Страны изучаемого языка: культурные особенности. Аудирование.	1, с. 42-43
2	2	8	Национальные традиции стран изучаемого языка. Анализ текста. Аудирование.	1, с. 47
2	2	9	Рассказ на тему: «Национальные традиции стран изучаемого языка».	1, с. 165

3	2	10	Глобальные экологические проблемы: проблемы загрязнения. Аудирование.	1, 52-53
3	2	11	Глобальные экологические проблемы: чрезмерное употребление природных ресурсов. Аудирование. Грамматика: пассивный залог	1, с. 51, 173
3	2	12	Глобальные экологические проблемы: утрата биоразнообразия. Составление аннотации.	1, с. 56-57
3	2	13	Окружающая среда: вопросы здоровья. Аудирование. Составление диалогов.	1, с. 55
3	2	14	Устный рассказ на тему: «Глобальные экологические проблемы». Составление диалогов.	1, с. 171
4	2	15	Опасные и вредные факторы производственной среды. Ключевые термины. Видеосюжет. Составление диаграммы.	1, с. 59-60
4	2	16	Опасные и вредные факторы производственной среды: их классификация. Чтение, обсуждение.	1, с. 60, 66
4	2	17	Опасные и вредные факторы производственной среды: способы защиты. Составление резюме.	1, с. 64, 65
4	2	18	Опасные и вредные факторы производственной среды: охрана труда, ее эффективность. Дискуссия.	1, с. 67-69
5	2	19	Чрезвычайные ситуации природного характера: ключевые термины. Составление диаграммы. Аудирование, обсуждение.	1, с. 95-97
5	2	20	Природные катастрофы: пожары. Презентации, обсуждение.	1, с. 96
5	2	21	Природные катастрофы: наводнение. Презентации, обсуждение.	1, с. 98-99
5	2	22	Природные катастрофы нашего века. Видеосюжет, дискуссия. Составление информационного листка.	1, с. 100-101
5	2	23	Повторение пройденного материала. Устный рассказ на тему: «Чрезвычайные ситуации природного характера».	1, с. 104-105
6	2	24	Чрезвычайные ситуации техногенного характера: ключевые термины. Деловое письмо: запрос информации.	1, с. 105, 206
6	2	25	Техногенные катастрофы: взрывы. Глобальная техногенная экологическая катастрофа – взрыв на Чернобыльской АЭС; взрывы метана в шахтах: сообщения, обсуждение.	1, с. 106-107

6	2	26	Семь самых страшных техногенных катастроф. Презентации, составление таблицы и ее описание.	1, с. 107, 207
6	2	27	Устный рассказ на тему: «Чрезвычайные ситуации техногенного характера».	1, с. 108-109
7	2	28	Радиоактивное загрязнение окружающей среды: ключевые термины.	1, с. 117-118
7	2	29	Радиация, аварии. Авария на Фукусиме: хроника событий. Презентации, составление графика и его описание.	1, с. 119
7	2	30	Химическое загрязнение окружающей среды (токсиканты).	1, с. 120-121
7	2	31	Авария на химическом заводе в Бхопале. Сообщения, составление таблицы и ее описание.	1, с. 122-123
7	2	32	Устный рассказ на тему: «Радиоактивное и химическое загрязнение окружающей среды».	1, с. 124, 213
8	2	33	Способы оценки состояния окружающей среды: ключевые термины. Искусственные и естественные элементы окружающей среды. Стратегии сохранения биоразнообразия России. Чтение, составление резюме.	1, с. 126,127
8	2	34	Биологическое, механическое, физическое и визуальное загрязнение. Презентации, обсуждение.	1, с. 127, 220
8	2	35	Средства защиты населения в чрезвычайных ситуациях. Оповещение, эвакуация, укрытие. Средства индивидуальной защиты, их классификация. Сообщения, составление таблицы, ее описание.	1, с. 129
8	2	36	Устный рассказ на тему: «Способы оценки состояния окружающей среды; средства защиты населения в чрезвычайных ситуациях».	1, с. 221

8. Перечень лабораторных работ - не предусмотрено учебным планом.

9.Задания для самостоятельной работы студентов.

Номер темы	Всего часов	Вопросы (задания) для самостоятельного изучения	Учебно-методическое обеспечение
1	10	Перевод текстов страноведческого содержания. Объем 2500 печатных знаков. Изучение лексического материала (80 лексических единиц) Прослушивание звукозаписи по теме модуля.	[1]-[5], [7]-[13]

2	8	Перевод текстов общенаучного содержания. Объем 2500 печатных знаков. Изучение лексического материала – 80 лексических единиц. Прослушивание звукозаписей по теме модуля	[1]-[5], [7]-[13]
3	10	Перевод текстов общенаучного содержания. Объем 2500 печатных знаков. Изучение лексического материала - 90 лексических единиц. Прослушивание звукозаписей по теме модуля	[1]-[5], [7]-[13]
4	8	Перевод текстов общенаучного содержания. Объем 2800 печатных знаков. Изучение лексического материала – 80 лексических единиц. Прослушивание звукозаписей по теме модуля	[1]-[5], [7]-[13]
5	10	Индивидуальные задания. Объем 2800 печатных знаков. Лексический материал - 80 лексических единиц. Звукозапись.	[1]-[5], [7]-[13]
6	8	Индивидуальные задания. Объем 2900 печатных знаков. Лексический материал - 90 лексических единиц. Звукозапись.	[1]-[5], [7]-[13]
7	10	Индивидуальные задания. Объем 3000 печатных знаков. Лексический материал - 80 лексических единиц. Звукозапись.	[1]-[5], [7]-[13]
8	8	Индивидуальные задания. Объем 3000 печатных знаков. Лексический материал - 80 лексических единиц. Звукозапись.	[1]-[5], [7]-[13]

10. Расчетно-графическая работа - не предусмотрено учебным планом.

11. Курсовая работа – не предусмотрено учебным планом.

12. Курсовой проект - не предусмотрено учебным планом.

13. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В ходе изучения дисциплины Б.1.2.3 «Межкультурная и профессиональная коммуникация на иностранном языке» должны сформироваться общекультурные компетенции ОК- 5, 8, 13. Для формирования компетенций необходимы базовые знания, полученные при изучении других гуманитарных учебных дисциплин.

ОК-5	компетенции социального взаимодействия: способность использования эмоциональных и волевых особенностей психологии личности, готовность к сотрудничеству, расовой, национальной, религиозной терпимости, умением погашать конфликты, способность к социальной адаптации, коммуникативность, толерантность.
------	---

Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Технологии формирования	Средства и технологии оценки
1	2	3	4
Б.1.2.3 Межкультурная и профессиональная коммуникация на иностранном языке	Знает: лексический минимум общего и терминологического характера, основы грамматики иностранного языка	Самостоятельная работа	Контрольная работа
	Умеет: точно и полно понять назначение текста, его содержание, основную и второстепенную информацию; соотнести прочитанное со своим жизненным опытом, объемом профессиональных знаний, прокомментировать текст, выражая собственное мнение, отношение и давая оценку прочитанному тексту; осуществлять поиск информации, используя стратегию скоростного чтения, выборочного чтения; осуществлять лексические, грамматические и стилистические трансформации при переводе и находить точный эквивалент единицы перевода; понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на общественно-бытовые темы и темы, связанные со своей специальностью.	Практические работы с использованием активных и интерактивных приемов обучения. Самостоятельная работа	Контрольная работа
	Владет: навыками обиходной разговорной речи (владеть нормативным произношением и ритмом речи, применять их для повседневного общения); грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи специалистов; основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы в сфере профессиональной деятельности (коммуникации).	Самостоятельная работа	Экзамен; зачет

УРОВНИ ОСВОЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ ОК-5

Ступени уровней освоения компетенции	Отличительные признаки

Пороговый (удовлетворительный)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера</p> <p>Умеет: - необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы</p> <p>Владеет: - большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки</p>
Продвинутый (хорошо)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов</p> <p>Умеет: - некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно</p> <p>Владеет: - все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками</p>
Высокий (отлично)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов.</p> <p>Умеет: -необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы.</p> <p>Владеет: -все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.</p>

ОК-8	способность работать самостоятельно.
------	--------------------------------------

Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Технологии формирования	Средства и технологии оценки
1	2	3	4
Б.1.2.3 Межкультурная и профессиональная коммуникация на иностранном языке	Знает: лексический минимум общего и терминологического характера, основы грамматики иностранного языка	Самостоятельная работа	Контрольная работа
	Умеет: точно и полно понять назначение текста, его содержание, основную и второстепенную информацию; соотнести прочитанное со своим жизненным опытом, объемом профессиональных знаний; понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на	Практические работы с использованием активных и интерактивных приемов обучения. Самостоятельная работа	Контрольная работа

	различные темы; участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы, отвечать на вопросы); понимать устную речь партнеров по общению на профессиональные темы; участвовать в общении так, чтобы его/ее речевое поведение было уместным, тактичным, соответствовало правилам речевого этикета данной страны и социальному статусу собеседников.		
	Владеет: навыками обиходной разговорной речи (владеть нормативным произношением и ритмом речи, применять их для повседневного общения); грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи специалистов; основами публичной речи - делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой) на профессиональные темы.	Самостоятельная работа	Экзамен; зачет

УРОВНИ ОСВОЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ ОК-8

Ступени уровней освоения компетенции	Отличительные признаки
Пороговый (удовлетворительный)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера</p> <p>Умеет: - необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы</p> <p>Владеет: - большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки</p>
Продвинутый (хорошо)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов</p> <p>Умеет: - некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно</p> <p>Владеет: - все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками</p>
Высокий (отлично)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов.</p> <p>Умеет: -необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы.</p>

	Владеет: -все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.
--	---

ОК-13	свободное владение письменной и устной речью на русском языке, способность использовать профессионально-ориентированную ретиорику, владеть методами создания понятных текстов, способность осуществлять социальное взаимодействие на одном из иностранных языков.
-------	---

Наименование дисциплины и код по базовому учебному плану	Части компонентов	Технологии формирования	Средства и технологии оценки
1	2	3	4
Б.1.2.3 Межкультурная и профессиональная коммуникация на иностранном языке	Знает: лексический минимум общего и терминологического характера, основы грамматики иностранного языка	Самостоятельная работа	Контрольная работа
	Умеет: точно и полно понять назначение текста, его содержание, основную и второстепенную информацию; соотнести прочитанное с объемом профессиональных знаний; участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы, отвечать на вопросы); осуществлять поиск информации, используя стратегию скоростного чтения, выборочного чтения; осуществлять лексические, грамматические и стилистические трансформации при переводе и находить точный эквивалент единицы перевода; понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на профессиональные темы; участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы, отвечать на вопросы).	Практические работы с использованием активных и интерактивных приемов обучения. Самостоятельная работа	Контрольная работа
	Владеет: грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи специалистов; основами	Самостоятельная работа	Экзамен; зачет

	публичной речи - делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой) на профессиональные темы.		
--	--	--	--

УРОВНИ ОСВОЕНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ ОК-13

Ступени уровней освоения компетенции	Отличительные признаки
Пороговый (удовлетворительный)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено частично, но пробелы не носят существенного характера</p> <p>Умеет: - необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы</p> <p>Владеет: - большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки</p>
Продвинутый (хорошо)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов</p> <p>Умеет: - некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно</p> <p>Владеет: - все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками</p>
Высокий (отлично)	<p>Знает: - теоретическое содержание материала освоено полностью, без пробелов.</p> <p>Умеет: -необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы.</p> <p>Владеет: -все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному.</p>

Вопросы для зачета

1. Личность и общество.
2. Национальные традиции стран изучаемого языка.
3. Глобальные экологические проблемы.
4. Опасные и вредные факторы производственной среды.

Вопросы для зачета с оценкой

1. Чрезвычайные ситуации природного характера.

2. Чрезвычайные ситуации техногенного характера.
3. Радиоактивное загрязнение окружающей среды.
4. Химическое загрязнение окружающей среды.
5. Способы оценки состояния окружающей среды.
6. Средства защиты населения в чрезвычайных ситуациях.

Критерии оценки знаний студентов на зачете с оценкой

Процедура оценивания знаний, умений, навыков по дисциплине Б.1.2.3 «Межкультурная и профессиональная коммуникация на иностранном языке» включает учет успешности выполнения практических работ, самостоятельной работы, тестовых заданий и сдачу зачета и зачета с оценкой.

“Отлично”

- Работа выполнена в установленный срок полностью.
- Дается адекватный перевод, свидетельствующий о точности и полноте понимания.

“Хорошо”

- Работа выполнена в установленный срок полностью.
- Дается адекватный перевод.
- Допускаются незначительные грамматические и стилистические неточности.

“Удовлетворительно”

- В установленный срок выполнено не менее 2/3 работы.

“Неудовлетворительно”

- Работа выполнена менее, чем на 50%, наблюдается незнание лексики и грамматики в объеме пройденного курса.

II. **Обсуждение** на иностранном языке содержания оригинального текста по специальности и ответы на вопросы по содержанию текста.

“Отлично”

- При пересказе логически верно излагается содержание прочитанного текста, дается свободный ответ на вопросы.
- Допускаются незначительные лексико-грамматические ошибки, не искажающие содержание текста, которые в ходе ответа исправляются студентом.

“Хорошо”

- При пересказе логически верно излагается содержание прочитанного текста, дается свободный ответ на вопросы.
- Допускается несколько лексико-грамматических ошибок, не искажающих содержание текста.

“Удовлетворительно”

- Неполное понимание содержания текста.
- Частичное непонимание вопросов, затруднения при ответе на них.

“Неудовлетворительно”

- При пересказе допускаются грубые фонетические, интонационные и лексико-грамматические ошибки, свидетельствующие о полном непонимании большей части или всего текста.
- Непонимание большей части вопросов, неумение ответить на заданные вопросы.

III. **Беседа** по вопросам специальности студента, а также по темам (topics), предусмотренным программой.

“Отлично”

- Грамматически и интонационно правильно построенная речь.
- Богатый словарный запас. Речь последовательная, логически стройная.
- Свободный ответ на вопросы. Умение развертывать предложенный тезис в монологическое высказывание.
- Допускаются переспросы, просьбы повторить и т.п.
- Допускаются “оговорки”, исправляемые самим студентом.

“Хорошо”

- Интонационно правильно оформленная речь.
- Свободный ответ на вопросы.
- Допускаются фонетические и лексико-грамматические ошибки, не приводящие к искажению высказывания.

“Удовлетворительно”

- Замедленный темп рассказа, паузы.
- Частичное непонимание вопросов, затруднения при ответе на них.
- Допускаются лексико-грамматические ошибки, искажающие часть высказывания.

“Неудовлетворительно”

- Неумение использовать элементарную лексику и грамматику.
- Неумение участвовать в беседе.

Вопросы к экзамену - не предусмотрено учебным планом.

Тестовые задания по дисциплине

I Выберите правильный ответ.

1. Под межкультурной коммуникацией понимается общение языковых личностей, принадлежащих к разным...

- 1) лингвокультурным сообществам
- 2) социальным сообществам
- 3) профессиональным сообществам

2. Коммуникация, осуществляемая посредством использования языка.

- 1) вербальная
- 2) невербальная

3. The capital city of Australia is

- 1) Canberra +
- 2) Sydney
- 3) Melbourne

4. Отметьте неверное утверждение:

- 1) Различия между фоновыми знаниями представителей разных культур могут стать причиной коммуникативных сбоев.
- 2) Общение более эффективно, если коммуниканты знают, что являются представителями разных культур.
- с) Цель общения не влияет на его результаты.
- 3) Межкультурная трансформация требует осознания культурных различий.

5. Отметьте неверное утверждение:

- 1) Продолжительность пауз в разговоре универсальна для всех культур. +
- 2) Размер коммуникативной дистанции зависит от типа культуры.
- 3) К этикетным речевым жанрам относятся жанры извинения, приветствия и прощания.

6. Культурный шок:

- 1) представляет собой сильное эмоциональное воздействие
- 2) дезориентация индивида, вызванная попаданием в иную культурную среду
- 3) обычно проходит незаметно

7. Принадлежность индивида к какой-л. культуре или культурной группе называется:

- 1) культурной идентичностью
- 2) социальной идентичностью
- 3) национальным характером

II Сопоставьте следующие термины с их определениями:

a. Culturally shared beliefs	___ 1. Refers to a sign, artifact, word(s), gesture, or nonverbal behavior that stands for or reflects something meaningful.
b. Cultural norms	___ 2. Refer to collective expectations of what constitutes proper or improper

	behavior.
c. Culturally shared traditions	___ 3. Can include myths, legends, ceremonies, and rituals passed on from one generation to the next via an oral or written medium.
d. Symbol	___ 4. Refer to fundamental assumptions or worldviews that people hold dearly to their hearts without question.
e. Cultural values	___ 5. Refer to priorities that guide “good” or “bad” behavior, “desirable” or “undesirable” practices, and “fair” or “unfair” ACTIONS.

III Закончите следующие поговорки.

1. When the cat is away	a) that ends well.
2. Where there's a will	b) is not gold.
3. Better late	c) is a friend indeed.
4. An apple a day	d) is good news.
5. All's well	e) keeps the doctor away.
6. A friend in need	f) so many minds.
7. No news	g) the mice will play.
8. So many men,	h) than never.
9. All that glitters	i) there's a way.

Критерии оценки знаний студентов: 50% правильных ответов – «удовлетворительно», 65% - «хорошо», 80% и более – «отлично».

14. Образовательные технологии

При обучении межкультурной и профессиональной коммуникации на иностранном языке используются следующие образовательные технологии:
 - Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой,

необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

- Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) - расширяют рамки образовательного процесса, повышая его практическую направленность, способствуют интенсификации самостоятельной работы учащихся и повышению познавательной активности. В рамках ИКТ выделяются 2 вида технологий:

- Интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований.

- Технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

- Проектная технология – ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки студентов, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

- Игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает активные и интерактивные формы обучения, такие как деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций, коллективная мыслительная деятельность, дискуссии, работа над проектами научно-исследовательского характера и т. д. При этом занятия с использованием интерактивных форм составляют не менее 70% всех аудиторных занятий.

15. Перечень учебно-методического обеспечения для обучающихся по дисциплине

Обязательные издания

1. Английский в научных и инженерных целях. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Томск: Томский политехнический университет, 2013.— 80 с.

Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42847>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

2. Английский в научных и инженерных целях. Часть 2 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ — Электрон. текстовые данные.— Томск: Томский политехнический университет, 2014.— 88 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42872>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

3. Зыблева Д.В. Немецкий язык. Профессиональная лексика для инженеров = Deutsch. Fachlexik fur Ingenieure [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Зыблева Д.В.— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2015.— 272 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/48011>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

4. Чигирин Е.А. Немецкий язык [Электронный ресурс]: современные проблемы экологии (Бакалавриат). Учебное пособие/ Чигирин Е.А., Бобкова Н.С., Сихарулидзе Д.Х.— Электрон. текстовые данные.— Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2016.— 100 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/50636>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

5. Язык общения. Английский для успешной коммуникации [Электронный ресурс] / Коноваленко Ж.Ф. - СПб.: КАРО, 2009. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992503272.html>

Дополнительная литература

6. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие по развитию навыков устной речи для студентов дневного отделения всех специальностей/ — Электрон. текстовые данные.— Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2006.— 80 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22121>.— ЭБС «IPRbooks», по паролю

7. Голотвина Н. В. Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях [Электронный ресурс]: Пособие для изучающих французский язык. - СПб.: КАРО, 2013. - 176 с.
Режим доступа: <http://iprbookshop.ru/193816>.

8. Кузнецова А.Ю. Кузнецова А.Ю. Грамматика английского языка : от теории к практике [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.Ю. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - М. : Флинта, 2012. - 152 с.
Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976513662.html>

9. Харитонов И.В., Беляева Е.Е., Бачинская А.С. и др. Французский язык: базовый курс [Электронный ресурс]: Учебник. - М.: Прометей, 2013. - 406 с.
Режим доступа: <http://iprbookshop.ru/24035>

10. Р.В. Винтайкина, Н.Н. Новикова, Н.Н. Саклакова *Немецкий язык: шаг за шагом* [Электронный ресурс]: учеб. пособие в двух частях. Часть 2. Уровень А2 / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. Моск. гос. ин-т междунар. отношений (ун-т) МИД России, каф. немецкого языка. - М.: МГИМО-Университет, 2012. - 156 с.
Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.html>

Периодические издания

11. LANGUAGE AND CULTURE. / Режим доступа:
<http://elibrary.ru/contents.asp?issueid=1381465>

Интернет-ресурсы

12. Онлайн словарь для изучения английского языка
<http://dictionary.cambridge.org/ru/>
13. Онлайн словарь для изучения английского языка
<http://www.macmillandictionary.com/>

Источники ИОС

14. https://portal3.sstu.ru/Facult/FTF/PTB/20.03.01/B.1.2.3_4/default.aspx
15. https://portal3.sstu.ru/Facult/FTF/PTB/20.03.01/B.1.2.3_5/default.aspx

16. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Лекционные аудитории, оборудованные системой мультимедия
2. Компьютерные классы с выходом компьютеров в Интернет
3. Информационный ресурсный центр
4. Аудитории для практических занятий.